

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG: Das sprachliche Erbe des Kolonialismus: Traditionen und Brüche	V ✓
Georg KREMnitz, Zur Normalisierung von einheimischen Sprachen in postkolonialen Situationen	3 ✓
Zohra BOUCHENTOUF-SIAGH, Les langues populaires au Maghreb entre glottopolitique et revendications identitaires	23
Ulrike MENGEDOHT, Francophonie in Algerien: Gegenwart und Perspektiven	31
Helma PASCH, Der Einfluß kolonialer Verkehrssprachen auf die autochthonen Verkehrssprachen Afrikas	45 ✗
Karim TRAORÉ, Der Schriftsteller als moderner "Griot"? Kulturkontakt und Wortkünstler im westafrikanischen Sahelgebiet	58
Utta VON GLEICH, Bilinguismus und Interkulturalität in den Grundschulen Lateinamerikas. Erfahrungen und Herausforderungen für die Dekade der <i>Indigenen Völker</i>	73 ✗
Constanze HAGELBERG, Probleme der Sprachplanung und der bilingualen Erziehung: das Beispiel des mexikanischen Bundesstaates Oaxaca	104 ✓
Gabriele KNAUER, Archaismus und/oder Sprachwandel durch Sprachkontakt: einige Fragen zur Variation der Morphologie und Syntax im Amerikaspanischen	116
Sylvia GRÜN WALDT, Lexikalisches Erbe Afrikas im heutigen Spanisch der Karibikküste Kolumbiens	135
Ute HEINEMANN, Begreifen durch Nichtverstehen? Mehrsprachigkeit in Gloria Anzaldúas Borderlands/La Frontera	147
Eva GUGENBERGER, Assimilierung, Mestizierung, Pluralismus: Sprach- und kulturpolitische Modelle und ihre Umsetzung im postkolonialen Peru	159
Manuela STEFFL, Zum Sprachkonflikt in Puerto Rico	183
Karl ILLE, Konzeptionen und Umsetzungsprobleme sprachlicher und kultureller Pluralität im sandinistischen Nicaragua	194
Ludmila DAMJANOVA, Sprach- und Kulturkontakt im heutigen Guatemala (Teil I): Existenzbedingungen und gesellschaftliche Wahrnehmung der Maya-Sprachen.....	216
Peter CICHON, Sprach- und Kulturkontakt im heutigen Guatemala (Teil II): Linguistische und schulische Situation der Maya-Sprachen	227